

書評：
《宇宙-神-人共融的經驗---正在湧現的宗教意識》

曾淑媛

輔仁大學宗教學系碩士在職專班

作者：雷蒙·潘尼卡（Raimon Panikkar 1918~）

譯者：思 竹

書名：《宇宙-神-人共融的經驗---正在湧現的宗教意識》*The Cosmotheandric Experience---Emerging Religious Consciousness*

出版者：北京宗教文化出版社，2005

頁數：215 頁

雷蒙·潘尼卡於 1918 年生於西班牙的巴塞羅那（Barcelona），母親是信仰天主教的西班牙人，父親是印度籍的印度教徒。他從小篤信天主教並獻身成為天主教的神父，並獲得化學博士、哲學博士和神學博士。潘尼卡精通十餘種語言，用六種語言寫作，至今已出版著作五十餘部，發表論文五百多篇。潘尼卡在四十年代後期到印度研究印度哲學和印度神學，五十年代初則開始在歐洲、印度、北美各大學講學，面對不同文化和宗教的衝突、挑戰和冒險。

潘尼卡處於一個多文化、多宗教經驗的存在境遇，這是他不得不面對的存在性的課題。潘尼卡自己說道：「我作為一個基督徒『出發』，『發現』自己是個印度教徒，然後作為一個佛教徒『回歸』，但又沒有停止作一個基督徒。」他毅然投入跨文化的研究，不只是提出一個學術的理論，更是一種親身的實踐，潘尼卡被稱為「宗教對話之父」，是當代默觀哲學和神學的一流學者。這個探尋研究的過程，他冒險發現四條河流的匯合處：印度教傳統、基督教傳統、佛教傳統和世俗傳統。他領悟到萬物的神聖性，從多文化、多宗教的經驗實證，指向同一個「實在」的整合。

本書即是他研究五十多年的成熟果實，本書的目的即是將有關「實在」（Reality）的片段聚攏起來，邁向對「整體實在」的一種整合，宇宙-神-人共融（cosmotheandricism）就是對整個實在的無縫構造渾然一體的直覺。宇宙-神-人共融是潘尼卡基於諸宗教傳統

中普遍的三界觀 (triloka) 重新闡釋和發展的一個實在觀，也是潘尼卡新創造的一個組合詞，他要深刻傳達的意思是：實在是非二元的，一切存有都有三個構成性維度，即宇宙的、人的和神的；也可以說是物質（時空）的、理智（意識）的和神秘（永恆）的，克服我們所熟悉的一元論和二元論的對立與衝突。宇宙-神-人共融是一個開放的整合性 (holistic) 視域，潘尼卡預見這樣的宇宙-神-人共融的直覺，是正在湧現的宗教意識。本書分為三大部分，分別以人類的凱邏斯意識和時間意識的發展來論證闡明他的新洞見：即「實在」是多元的，「實在」有三個不可還原的維度，即是宇宙-神-人共融的整體。

人類意識發展分為三個階段，它不是筆直的也不是紀年的，而是螺旋形的和質化的運動，潘尼卡以人類學和哲學來說明，人類意識的第一個階段為宇宙的神話所支配，是一種滲透一切的空間意識，因為神、人和世界全都是實際存在的，所以它們全都“在”空間之中。第二階段由時間佔主導位置，「實在」是時間性的，呈現三個世界是過去、現在和未來三個領域。第三階段的神話，我們可以暫且稱為合一的神話，並注意它傾向於克服認識論的主體和客體的二分法，同時也傾向於克服任何形上學二元論的衝動。第三階段不再是對立和分裂，而是走向整體和綜合理念的運動。「三個世界不再是空間性的或時間性的，它們是傾向於精神、生命和物質的世界，是神、人和宇宙的領域，它們滲透三個既有時間性又有空間性的世界。」多元論(不是多元性)和各種非二元論的以及三位一體的觀念將會是第三階段的典範 (paradigm)，不僅將空間與時間領域統一起來，而且短暫與永恒的裂縫也在一種「短暫－永恒」 (tempiternal) 的意識中得到彌合了。

潘尼卡指出我們需要恢復與實在者的「合一感」，所謂的生態敏感性讓我們體驗到人與環境的合一，而這只是第二階段的一個附屬物，真正的三個凱邏斯階段 (kairological moment) 是：（一）原初的或普世的階段，也就是前反思的意識階段，在這種理智出神的意識中，自然、人和神仍然無定形地混合在一起，客體被融合進主體，似乎主客體不分或只有模糊的區分，這種實在觀是宇宙中心的 (cosmocentric)；（二）人文主義的或經濟的階段，也就是歷史態度階段，個性化的區分進程從宏觀領域進行到微觀領域，主體和客體是分立的，有清晰細微的分析和辨別，是以人類中心 (anthropocentric) 的實在觀；（三）大公的或宇宙－神－人共融的階段，在此階段保

持了第二階段的區分，但又沒有喪失第一階段的合一感，這合一感不會模糊所有的差別，在這階段需要獲得一種「新的純真」，朝向宇宙－神－人共融的整體主義（holism）經驗的整合，潘尼卡稱之為宇宙--神--人共融直覺。

宇宙－神－人共融的經驗潘尼卡這樣表述：神、人和塵世，不管我們喜歡怎麼稱呼它們，都是構成實在的三個不可還原的維度。部分是實實在在的分有者，任何的一部分都與整體相關連，不應按照純粹的空間模式來理解，就像書本是圖書館的部分或化油器是汽車的部分般，而應按照「有機體」來理解，就像身體與靈魂或心靈與意志屬於一個人那樣：它們雖然是部分而不是整體，但它們不是那種可以與整體“分開”而不會停止存在的部分。沒有身體的靈魂是一個單純的鬼魂；沒有靈魂的身體是一具屍體；潘尼卡進一步說：「沒有人和世界，就沒有神；沒有神和世界，就沒有人；沒有神和人，就沒有世界。」。宇宙－神－人共融是整體的構成性維度，他們不是相互獨立而是彼此「互滲互存」（dwelling within one another），它們滲透所存在的每一樣事物，是構成實在的三個不可還原的維度。

我們是否已經在意識的凱羅斯第三階段？潘尼卡以神秘主義的觀點說，只有當我們不斷地追求新的純真，突破自己人類中心主義的視角時，才能達到宇宙－神－人共融的視域，這一視域不把中心放在上帝身上，而是找到平衡，三個維度每一刻都在它們彼此間自由的相互作用找到其中心，即是一種動態性的平衡。因此，在宇宙－神－人共融的開放視域中的宗教對話，其真理沒有固定的中心，而是在彼此的討論、瞭解、交流、過程中，沒有妥協地自由地找到彼此間平衡的中心，獲得整體性相容的合一，而不是相同的統一或是混合性的合一。

所存在的一切都表現出在這三個維度中的三重結構，每一事物都直接或間接地與其他事物相關聯，宇宙－神－人共融觀克服了辯證法，因為它發現每一事物的三位一體結構的第三個維度：「神聖者」，不是第三個對立面，而恰恰是“神秘合體”（mysterium coniunctionis），宇宙－神－人共融直覺不是對存在物的一種三重劃分，而是對所存在的一切的三重核心的洞見。這種整體意識將整合物質與精神之間的斷裂，以及隨之而來的世俗與神聖、外在與內在、短暫與永恆之間的斷裂。

潘尼卡的多元論正視到多元信念的極性問題，同時對實在有一個新洞見，那就是實在是多元的，和同為多元主義神學家的希克（John Hick）有所不同，希克受到康德

「物自身」和「現象」這種二元思維影響，以單一的超越實在（a single transcendental reality）為中心，作為多元宗教現象的基礎。潘尼卡則主張實在（Reality）是徹底多元的，他認定實在有不可還原的三個維度，不是一也不是多，是多元論的基礎；非以神為中心，而是宇宙—神—人共融觀為一個動態性的中心，它是活的、成長的和變化的。多元信念的「宗教對話」在這個視域中，維持彼此的多元性，而朝向更深層的合一性，真正有一種開放的視域，向他者、自己、神聖奧秘開放，放下自我絕對真理的中心，朝向共同尋求的真理，探求在和諧與平衡中真理的浮顯。潘尼卡的多元論嚴謹開放地面對真理的極性以及場境和自我理解的問題，不削弱彼此的差異性也不忽視彼此的關聯性，因此既不落入相對主義的型態，也不輕易地妥協和混合彼此的信念。宇宙—神—人共融觀的視域，提供我們面對真理的極性和真理多元的整合性，有一個更開放的視域和對話的可能性，畢竟沒有一個人擁有全球性的視角（global perspective），他者可協助我有一個新的視角，對實在有新的多層級多面向的理解。

保羅·尼特（Paul Knitter）稱潘尼卡的多元論為神秘之橋，他敘述「對走在宗教—神秘之橋上的基督徒來說，真正重要的不是神聖者是無限的，而是同一神聖奧秘或者實在在許多不同宗教中被經驗到了，在持續了世世代代的宗教傳統中，有一個核心的神秘經驗在跳動。」尼特又說宗教多元論的人都肯定差異，並且不會讓供應所有不同宗教之井的更深的神性之流枯竭。的確，潘尼卡的多元論強調實在的奧秘性、關係性和動態性，實在不是可以由任何一個宗教可傳達全部的和最後的真理，但是多元論願意更深入各宗教的合一性，這合一性的基礎便是神秘經驗本身。一個宗教人越進入宗教經驗，就意識到他所經驗的不可能只侷限在自己的宗教，他越是向神聖奧秘開放和敏感，他就越需要承認其他宗教中的同一奧秘，這就是潘尼卡所強調的，默觀的穿透性和整合性，面對實在的奧秘已不是理性可理解的層面，反而顯現默觀的需要性及重要性，宗教對話需要以對話的對話方式進行，不只以辯證更是默觀，一種正在湧現的宗教意識——宇宙—神—人共融觀。人類對生態的覺察逐漸發展與自然的生命關聯性的一體意識，人類也逐漸透視到樂園不在未來，也不只是在完全抽象的精神面，作為宇宙萬物根源的實在，活生生地滲透在每一宇宙、人類萬有之中，既是真實又是超越、既是現在又是永恆。

初稿收件：2007 年 01 月 18 日

初審通過：2007 年 04 月 16 日

二稿收件：2007 年 04 月 27 日

二審通過：2007 年 05 月 10 日

作者簡介

曾淑媛（Antonia Tseng）

輔仁大學宗教學系碩士在職專班

輔仁大學神學院道學碩士

輔仁大學應用心理系

現任：天主教道明中學生命教育教師

E-mail：pax2at@yahoo.com.tw